

**ГАОУ ВО «Дагестанский государственный университет
народного хозяйства»**

*Утверждена решением
Ученого совета ДГУНХ,
протокол № 13
от 6 июля 2020 г.*

Кафедра информатики

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«ОСНОВЫ ИНФОРМАЦИОННОЙ И
БИБЛИОГРАФИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЫ»**

**Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика,
профиль «Перевод и переводоведение»**

Уровень высшего образования – бакалавриат

Форма обучения – очная

Махачкала – 2020 г.

Составитель – Рашидова Зарема Джаруллаховна, старший преподаватель кафедры информатики ДГУНХ.

Внутренний рецензент – Гереева Тату Рашидовна, кандидат экономических наук, доцент кафедры «Прикладная математика и информационные технологии» ДГУНХ.

Внешний рецензент – Везиров Тимур Гаджиевич, доктор педагогических наук, профессор кафедры методики преподавания математики и информатики Дагестанского государственного педагогического университета.

Представитель работодателя: Исаев Сайпула Багавдинович, управляющий компании бюро переводов «Трактат-М».

Рабочая программа дисциплины «Основы информационной и библиографической культуры» разработана в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования для направления 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации 07.08.2014 N 940, в соответствии с приказом от 5 апреля 2017г., № №301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры».

Рабочая программа дисциплины «Основы информационной и библиографической культуры» размещена на официальном сайте www.dgunh.ru

Рашидова З.Д. Рабочая программа дисциплины «Основы информационной и библиографической культуры» для направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение». – Махачкала: ДГУНХ, 2020г., 16 с.

Рекомендована к утверждению Учебно-методическим советом ДГУНХ 3 июля 2020 г.

Рекомендована к утверждению руководителем основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение», Джамаевой И.Р.

Одобрена на заседании кафедры информатики 30 июня 2020г., протокол № 10.

Содержание

Раздел 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине	4
Раздел 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы	6
Раздел 3. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий), на самостоятельную работу обучающихся и формы промежуточной аттестации.	6
Раздел 4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий.....	7
Раздел 5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	11
Раздел 6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины	12
Раздел 7. Перечень лицензионного программного обеспечения, информационных справочных систем и профессиональных баз данных	12
Раздел 8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.....	13
Раздел 9. Образовательные технологии	155
Лист актуализации рабочей программы дисциплины «Основы информационной и библиографической культуры».....	166

Раздел 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

Цель изучения данной дисциплины - подготовка студентов к эффективному использованию компьютера как средства получения, обработки и управления информацией в профессиональной деятельности. При этом основное внимание обращается следующим задачам:

- Формирование фундамента современной информационной и библиографической культуры;
- Изучение и приобретение навыков работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией;
- Подготовка информационно грамотного специалиста (пользователя), способного решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий.

1.1. Компетенции выпускников, формируемые в результате освоения дисциплины «Основы информационной и библиографической культуры» как часть планируемых результатов освоения образовательной программы.

код компетенции	формулировка компетенции
ОПК	ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ
ОПК-11	владеет навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией
ОПК-14	владение основами современной информационной и библиографической культуры
ПК	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ
ПК-11	способность оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине

код и формулировка компетенции	компонентный состав компетенции		
	ЗНАТЬ	УМЕТЬ	ВЛАДЕТЬ
ОПК-11: владение навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией	З1- принципы работы с информацией в различных ее формах; З2- методы использования современных информационных технологии в области программного обеспечения и компьютерной обработки информации.	У1- работать с информацией в различных ее формах; У2- использовать современные информационные технологии в области программного обеспечения и компьютерной обработки информации.	В1- основными навыками работы с информацией в различных ее формах; В2- методами использования современных информационных технологии в области программно-

			го обеспечения и компьютерной обработки информации.
ОПК-14: владение основами современной информационной и библиографической культуры	З1- методы и способы получения, хранения, переработки информации, технологии развития современного информационного общества З2- правила библиографического описания электронных документов, правила составления литературы;	У1- решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий; У2- работать с источниками филологической информации, работать с компьютером как средством управления информацией;	В1- основами работы с текстовыми редакторами, электронными таблицами, электронной почтой и браузерами, мультимедийным оборудованием; В2- правилами библиографического описания документов, навыками подготовки библиографического списков
ПК-11: способность оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	З1- возможности различных видов компьютерных текстовых редакторов.	У1- оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе.	В1- навыками оформления текста перевода в компьютерном текстовом редакторе.

1.3. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения дисциплины

код компетенции	Этапы формирования компетенций			
	Тема 1. Информация. Источники научной и образовательной информации. Информационное общество.	Тема 2. Отраслевые информационные ресурсы	Тема 3. Аналитико-синтетическая переработка информации	Тема 4. Система библиотечных каталогов. Библиотечные системы классификации. Общие правила оформления библиографического списка и ссылок к учебной и научной работе
ОПК-11			+	
ОПК-14	+	+	+	+
ПК-11			+	

код компетенции	Этапы формирования компетенций			
	Тема 5. Правовые, организационные, технические	Тема 6. Обработка информации средствами	Тема 7. Обработка информации	Тема 8. Интернет. Основные сервисы. Информационные ресурсы

	ские и психологические аспекты информационной безопасности. Защита авторских прав. Общая характеристика ПО информационных технологий.	текстовых процессоров.	средствами табличных процессоров.	онно-поисковые системы Интернета. Полнотекстовые базы данных отечественных и зарубежных научных периодических изданий. Образовательные и научно-технические ресурсы, предоставляемые в свободном доступе
ОПК-11		+	+	
ОПК-14	+	+	+	+
ПК-11		+		

Раздел 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина Б1.В.ДВ.2.2 «Основы информационной и библиографической культуры» относится к дисциплинам по выбору вариативной части учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика. Изучение данной дисциплины опирается на знания, умения и навыки, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе.

В свою очередь, изучение дисциплины «Основы информационной и библиографической культуры» является необходимой основой для освоения таких дисциплин, как «Web-технологии», «Информационные технологии в лингвистике», «Глобальные коммуникации», «Мультимедийные программы».

Раздел 3. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий), на самостоятельную работу обучающихся и формы промежуточной аттестации.

Объем дисциплины в зачетных единицах составляет 4 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Количество академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий), составляет 82 часа, в том числе:

на занятия лекционного типа - 16 ч.

на практические занятия – 66 ч.

Количество академических часов, выделенных на самостоятельную работу обучающихся – 35 ч.

Формы промежуточной аттестации:

1 семестр – зачет.

2 семестр – экзамен, 27 ч.

Раздел 4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

№ п/п	Тема дисциплины	Всего академических часов	в т. ч. занятия лекционного типа	В т. ч. занятия семинарского типа:					Самостоятельная работа	Форма текущего контроля успеваемости
				семинары	практические занятия	лабораторные занятия (лабораторные работы, лабораторный практикум)	коллоквиумы	иные аналогичные занятия		
1.	Информация. Источники научной и образовательной информации. Информационное общество. Особенности информационного общества.	12	2	-	6	-	-	-	4	Вопросы для обсуждения, практическое задание, тестирование, подготовка рефератов, презентаций
2.	Отраслевые информационные ресурсы	12	2	-	6	-	-	-	4	Вопросы для обсуждения, практическое задание, тестирование, подготовка рефератов, презентаций
3.	Аналитико-синтетическая переработка информации	10	2	-	4	-	-	-	4	Вопросы для обсуждения, тестирование, подготовка рефератов, презентаций
4.	Система библиотечных каталогов. Библиотечные	12	2	-	8	-	-	-	2	Вопросы для обсуждения,

	системы классификации. Общие правила оформления библиографического списка и ссылок к учебной и научной работе									практическое задание, тестирование, подготовка рефератов, презентаций
5.	Общая характеристика программного обеспечения информационных технологий. Правовые, организационные, технические и психологические аспекты информационной безопасности. Защита авторских прав.	6	2	-	2	-	-	-	2	Вопросы для обсуждения, практическое задание, тестирование, деловая игра, подготовка рефератов, презентаций
6.	Обработка информации средствами текстовых процессоров.	10	2	-	6	-	-	-	2	Вопросы для обсуждения, практическое задание, тестирование, подготовка рефератов, деловая игра
7.	Обработка информации средствами табличных процессоров.	4	2		-				2	Вопросы для обсуждения, решение задач, практическое задание, тестирование, деловая игра
8.	Интернет. Основные сервисы. Информационно-поисковые системы Ин-	4	2	-	-	-	-	-	2	Вопросы для обсуждения, решение за-

	тернета. Полнотекстовые базы данных отечественных и зарубежных научных периодических изданий. Образовательные и научно-технические ресурсы, предоставляемые в свободном доступе									дач, практическое задание, тестирование, деловая игра
	Зачет	2	-		2					практическое задание, тестирование
9.	ИТОГО 1 сем.	72	16		34				22	
10.	Обработка информации средствами текстовых процессоров.	13	-		10				2	Вопросы для обсуждения, практическое задание, тестирование, деловая игра
11.	Обработка информации средствами табличных процессоров.	20	-		16				5	Вопросы для обсуждения, практическое задание, тестирование, деловая игра

12.	Интернет. Основные сервисы. Информационно-поисковые системы Интернета. Полнотекстовые базы данных отечественных и зарубежных научных периодических изданий. Образовательные и научно-технические ресурсы, предоставляемые в свободном доступе	12	-		6				6	Вопросы для обсуждения, практическое задание, тестирование
	Итого 2 сем.	45	-		32				13	
	Итого	117	16	0	66	0	0	0	35	
	Экзамен (групповая консультация в течение семестра, групповая консультация перед промежуточной аттестацией, экзамен)	27								Контроль
	ВСЕГО	144								

Раздел 5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

<i>№ п/п</i>	<i>Автор</i>	<i>Название основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины</i>	<i>Выходные данные</i>	<i>Количество экземпляров в библиотеке ДГУНХ</i>
<i>I. Основная учебная литература</i>				
1.	Городнова, А. А.	Развитие информационного общества: учебник и практикум для вузов.	Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 243 с.	https://urait.ru/bcode/451267
2.	Куприянов Д. В.	Информационное и технологическое обеспечение профессиональной деятельности : учебник и практикум для прикладного бакалавриата	Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 255 с. — (Бакалавр. Прикладной курс). — ISBN 978-5-534-02523-1.	https://urait.ru/book/informacionnoe-i-tehnologicheskoe-obespechenie-professionalnoy-deyatelnosti-433694
<i>II. Дополнительная литература</i>				
<i>A. Дополнительная учебная литература</i>				
1.	Хлебников А.А.	Информатика: учебник	РнД:Феникс,2012г., 472с.	40
<i>Б) Периодические издания</i>				
1.	Научный журнал «Информатика и ее применение»			
2.	Информатика и безопасность			

Раздел 6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к одной или нескольким электронно-библиотечным системам и к электронной информационно-образовательной среде университета (<http://e-dgunh.ru>). Электронно-библиотечная система и электронная информационно-образовательная среда обеспечивает возможность доступа обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", как на территории университета, так и вне ее.

При изучении дисциплины «Основы информационной и библиографической культуры» обучающимся рекомендуется использование следующих Интернет – ресурсов:

1. <http://elibrary.ru> научная электронная библиотека.
2. <http://window.edu.ru> единое окно доступа к образовательным ресурсам.
3. <http://www.iqlib.ru/> ЭБС образовательных и просветительских изданий.
4. <http://intuit.ru> Национальный Открытый Университет "ИНТУИТ"
5. <https://dic.academic.ru/> - предлагается обширная подборка словарей и энциклопедий: финансовый и экономический словари, англо-русский словарь финансовых терминов, словарь Даля, современная энциклопедия и др.
6. www.encyclopedia.ru - обзор универсальных и специализированных интернет-энциклопедий, словарей.
7. <http://www.connect-wit.ru/> - отраслевой информационно-аналитический портал в сфере информационных технологий ИД «Connect»
8. <http://www.edu.ru> - Федеральный портал «Российское образование» -
9. <http://fcior.edu.ru> - Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов.
10. <http://wordexpert.ru/> - проект о Microsoft Word.
11. <http://historyvt.narod.ru/> - научно-познавательный сайт по истории вычислительной техники.
12. <https://habr.com/ru/> - русскоязычный веб-сайт в формате системы тематических коллективных блогов (именуемых хабами) с элементами новостного сайта, созданный для публикации новостей, аналитических статей, мыслей, связанных с информационными технологиями, бизнесом и интернетом.
13. Сводный каталог библиотек России в свободном доступе – навигатор библиотечных ресурсов <http://skbr2.nilc.ru/>

Раздел 7. Перечень лицензионного программного обеспечения, информационных справочных систем и профессиональных баз данных

7.1. Необходимый комплект лицензионного программного обеспечения

1. Windows 10
2. Microsoft Office Professional
3. Kaspersky Endpoint Security
4. Google Chrome

5. Яндекс Браузер
6. Adobe Acrobat Reader
7. Электронный словарь АБВУЯ Lingvo

7.2. Перечень информационных справочных систем:

<http://www.consultant.ru> Консультант Плюс - справочная правовая система.

<http://www.garant.ru> Гарант - информационно-правовая система.

7.3. Перечень профессиональных баз данных:

Научная электронная библиотека <http://elibrary.ru> (содержит банк рефератов и полнотекстовых статей, опубликованных в российских и зарубежных научно-технических журналах; каталог журналов).

Универсальная библиотека online <http://www.biblioclub.ru> (система сайтов и платформ, ориентированных на разные аудитории и различные способы использования контента, включает образовательную, научную, интеллектуальную и деловую литературу).

Scopus – крупнейшая единая база данных, содержащая аннотации и информацию о цитируемости рецензируемой научной литературы, со встроенными инструментами отслеживания, анализа и визуализации данных.

<https://www.scopus.com/>

<https://apps.webofknowledge.com/home.do?SID=Z1V9IS8DggMcH9KSZ1X>.

Наукометрическая реферативная база данных журналов и конференций. С платформой Web of Science.

Раздел 8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.

Для преподавания дисциплины «Основы информационной и библиографической культуры» используются следующие специальные помещения - **учебные аудитории**:

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации № 2.3

Перечень основного оборудования:

Комплект специализированной мебели,

Доска для записей маркером.

Набор демонстрационного оборудования: плазменный телевизор, ресивер спутникового телевидения, акустическая система, персональный компьютер с доступом к сети Интернет и корпоративной сети университета и к ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» (www.biblioclub.ru), ЭБС «ЭБС Юрайт» (www.urait.ru).

Перечень учебно-наглядных пособий:

Комплект наглядных материалов (баннеры, плакаты);

Комплект электронных иллюстративных материалов по дисциплине (презентации, видеоролики).

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Windows 10

2. Microsoft Office Professional
3. Kaspersky Endpoint Security
4. Google Chrome
5. Яндекс Браузер
6. Adobe Acrobat Reader

Компьютерный класс, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации № 3.4

Перечень основного оборудования:

Компьютерные столы

Доска для записей маркером

Набор демонстрационного оборудования: проектор, персональный компьютер с доступом к сети Интернет и корпоративной сети университета, ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» (www.biblioclub.ru), ЭБС «ЭБС Юрайт» (www.urait.ru) – 20 ед.

Перечень учебно-наглядных пособий:

Комплект наглядных материалов (баннеры, плакаты);

Комплект электронных иллюстративных материалов по дисциплине (презентации, видеоролики).

Перечень используемого программного обеспечения:

7. Windows 10
8. Microsoft Office Professional
9. Kaspersky Endpoint Security
10. Google Chrome
11. Яндекс Браузер
12. Adobe Acrobat Reader
13. Электронный словарь ABBYY Lingvo

Помещение для самостоятельной работы № 2.1 (Россия, Республика Дагестан, 367008, г. Махачкала, ул. Джамалутдина Атаева, дом 5, учебный корпус №4).

Перечень основного оборудования:

Персональные компьютеры с доступом к сети Интернет и в электронную информационно-образовательную среду – 10 ед.

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Windows 10
2. Microsoft Office Professional
3. Kaspersky Endpoint Security
4. Google Chrome
5. Яндекс Браузер
6. Adobe Acrobat Reader
7. Электронный словарь ABBYY Lingvo

Помещение для самостоятельной работы № 1.1 (Россия, Республика Дагестан, 367008, г. Махачкала, ул. Джамалутдина Атаева, дом 5, учебный корпус №1).

Перечень основного оборудования:

Персональные компьютеры с доступом к сети «Интернет» и в электронную информационно-образовательную среду – 60 ед.

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Windows 10
2. Microsoft Office Professional
3. Adobe Acrobat Reader DC
4. 7-zip

Раздел 9. Образовательные технологии

При освоении дисциплины «Основы информационной и библиографической культуры» помимо традиционных форм используются интерактивные формы проведения занятий: дискуссии, работа в группах, мозговой штурм, разбор кейсов и др.

Все занятия, проводимые по дисциплине, в том числе и самостоятельная работа студентов, предусматривают сочетание передовых методических приемов с новыми образовательными информационными технологиями.

В ходе самостоятельной работы студенты анализируют поставленные преподавателем задачи и проблемы и с использованием учебно-методической литературы, информационных систем, комплексов и технологий, материалов, найденных в глобальной сети Интернет, находят пути их разрешения, внеаудиторная работа в форме обязательных консультаций и индивидуальных занятий со студентами (помощь в понимании тех или иных моделей и концепций, подготовка рефератов и эссе, а также тезисов для студенческих конференций и т.д.).

Лист актуализации рабочей программы дисциплины «Основы информационной и библиографической культуры»

Рабочая программа пересмотрена,
обсуждена и одобрена на заседании кафедры

Протокол от «24» мая 2021 № 9

Зав.кафедрой *И.С. Аташшисва*

Рабочая программа пересмотрена,
обсуждена и одобрена на заседании кафедры

Протокол от « » _____ 20 № _____

Зав.кафедрой _____

Рабочая программа пересмотрена,
обсуждена и одобрена на заседании кафедры

Протокол от « » _____ 20 № _____

Зав.кафедрой _____

Рабочая программа пересмотрена,
обсуждена и одобрена на заседании кафедры

Протокол от « » _____ 20 № _____

Зав.кафедрой _____